



Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering • URhulumente weNtshona Koloni

PROVINCE OF WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

**Provincial Gazette
Extraordinary**

**Buitengewone
Provinsiale Koerant**

**Isongezelelo
kwiGazethi yePhondo**

7070

7070

7070

Monday, 10 December 2012

Maandag, 10 Desember 2012

uMvulo, 10 Disemba 2012

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba

CONTENTS

INHOUD

IZIQULATHO

(*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

(*Afskrifte is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewer-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

(*Ushicilelo oLutsha lufumaneka kwiGumbi M21, kwiSakhiwo sePhondo seNdlu yoWiso Mthetho, 7 Wale Street, eKapa 8001.)

Provincial Notice

Provinsiale Kennisgewing

Isibhengezo

371 DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TOURISM: WESTERN CAPE LIQUOR ACT, 2008 (ACT 4 OF 2008) WESTERN CAPE LIQUOR REGULATIONS, 2011: SECOND AMENDMENT 2012 2

371 DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE ONTWIKKELING EN TOERISME: WES-KAAPSE DRANKWET, 2008 (WET 4 VAN 2008) WES-KAAPSE DRANKREGULASIES, 2011: TWEEDE WYSIGING 2012 3

371 ISEBE LOPHUHLISO LOQOQOSHO NOKHENKETHO: UMTHETHO WOTY-WALA WENTSHONA KOLONI, KA-2008 (UMTHETHO 4 KA-2008) IMIQATHANGO NGEMIBA EMALUNGA NOTYWALA KA-2011, ENTSHONA KOLONI: ULUNGISO LWESIBINI 2012 4

PROVINCIAL NOTICES

The following Provincial Notices are published for general information.

ADV. B. GERBER,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

ISIBHENGEZO

Ezi zaziso zilandelayo zipapashelwe ukunika ulwazi ngokubanzi.

ADV. B. GERBER,
UMLA WULI-JIKELELE

iSakhiwo sePhondo,
Wale Street,
eKapa.

DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TOURISM

P.N. 371/2012

10 December 2012

WESTERN CAPE LIQUOR ACT, 2008 (ACT 4 OF 2008)**WESTERN CAPE LIQUOR REGULATIONS, 2011: SECOND AMENDMENT 2012**

The Provincial Minister of Finance, Economic Development and Tourism, in terms of section 88 of the Western Cape Liquor Act, 2008 (Act 4 of 2008), has made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE**Amendment of Annexure 3 to the Regulations**

Annexure 3 to the Regulations is amended by the substitution for Form 5 of the following form:

“FORM 5**NOTICE OF APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES IN TERMS OF SECTION 37(1) OF THE WESTERN CAPE LIQUOR ACT, 2008****[Reg. 10(1)]**

Notice is hereby given that the following applications for liquor licences have been lodged with the Western Cape Liquor Authority (the Authority) and with the designated liquor officers at the indicated South African Police Services offices.

The applications concerned may, up to and including the 28th day from date of this notice, upon request and free of charge, be inspected by any person, at the offices of the Authority or the designated liquor officer listed hereunder. Copies of the application can be obtained from the Authority after payment of the prescribed fee.

Representations must be lodged in writing with the Authority and the designated liquor officer in accordance with section 39 of the Act.

No.	Full name of applicant	Name under which business will be conducted	Address of the proposed premises	Kind of licence applied for	South African Police Services designated liquor officer office where the application has been lodged

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE ONTWIKKELING EN TOERISME

P.K. 371/2012

10 Desember 2012

WES-KAAPSE DRANKWET, 2008 (WET 4 VAN 2008)**WES-KAAPSE DRANKREGULASIES, 2011: TWEEDE WYSIGING 2012**

Die Provinsiale Minister verantwoordelik vir Finansies, Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme, ingevolge artikel 88 van die Wes-Kaapse Drankwet, 2008 (Wet 4 van 2008), het die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**Wysiging van Aanhangsel 3 tot die Regulasies**

Aanhangsel 3 tot die Regulasies word gewysig deur Vorm 5 deur die volgende vorm te vervang:

“VORM 5**KENNISGEWING VAN AANSOEKE OM DRANKLISENSIES INGEVOLGE ARTIKEL 37(1) VAN DIE WES-KAAPSE DRANKWET, 2008****[Reg. 10(1)]**

Hiermee word kennis gegee dat die volgende aansoeke om dranklisensies ingedien is by die Wes-Kaapse Drankowerheid (die Owerheid) en by die aangewese drankbeamptes by die aangeduide Suid-Afrikaanse Polisie dienskantore.

Die betrokke aansoeke kan, tot en met die 28ste dag vanaf die datum van hierdie kennisgewing, op versoek en gratis, deur enige persoon, by die kantore van die Owerheid of van die aangewese drankbeampte hieronder gelys, geïnspekteer word. Afskrifte van die aansoek kan by die Owerheid na betaling van die voorgeskrewe fooi verkry word.

Vertoë moet ooreenkomstig artikel 39 van die Wet skriftelik by die Owerheid en die aangewese drankbeampte ingedien word.

Nr.	Volle naam van aansoeker	Naam waaronder besigheid bedryf sal word	Adres van die voorgenome perseel	Tipe lisensie waarom aansoek gedoen word	Suid-Afrikaanse Polisie dienskantoor van die aangewese drankbeampte waar die aansoek ingedien is

”.

ISEBE LOPHULISO LOQOQOSHO NOKHENKETHO

P.N. 371/2012

10 Disemba 2012

UMTHETHO WOTYWALA WENTSHONA KOLONI, KA-2008 (UMTHETHO 4 KA-2008)**IMIQATHANGO NGEMIBA EMALUNGA NOTYWALA KA-2011, ENTSHONA KOLONI: ULUNGISO LWESIBINI 2012**

UmPhathiswa wezeMali, uPhuhliso lwezoQoqosho noKhenketho kwiPhondo, ngokwecandelo 88 loMthetho woTywala eNtshona Koloni, 2008 (uMthetho 4 ka-2008), wenze le miqathango iboniswe kule Shedyuli.

ISHEDYULI**Ukulungiswa kwesiHlomelo 3 kwimiQathango**

IsiHlomelo 3 kwimiQathango silungiswe ngokusetyenziswa endaweni kafomu 5 le fomu ilandelayo:

“IFOMU 5**ISAZISO SOKUFAKWA KWESICELO SEPHEPHA MVUME NGOKWECANDELO 37(1) LOMTHETHO 2008 ISAZISO****[Reg. 10(1)]**

Isaziso siyanikezelwa ukuba ezi zicelo zilandelayo zamaphepha mvume otywala zifakiwe kwabasemaGunyeni ezoTywala eNtshona Koloni (abasemaGunyeni) nakumagosa ajongene nemiba engotywala kwii-ofisi ezixeliweyo zeeNkonzo zamaPolisa aseMzantsi Afrika.

Izicelo ekubhekiselelwa kuzo zingakwazi kwiintsuku ezingamashumi amabini anesibhozo (28) ukususela ngomhla wesi saziso, xa eceliwe kwaye simahla, ziye kuhlolwa nguye nawuphi umntu okwi-Ofisi esemaGunyeni okanye yegosa elijongene nemiba engotywala elixelwe apha ngezantsi. Iikopi zesicelo zingafumaneka kwabasemaGunyeni emva kwentlawulo emiselweyo.

Iingxelo ezixhasayo ezibhaliweyo zingafakwa kwabasemaGunyeni nakwigosa elijongene nemiba engotywala ngokwecandelo 39 loMthetho.

iNo- mbolo	Igama elipheleleyo lomfaki-sicelo	Igama ishishini eza kushishina phantsi kwalo	Idilesi yesakhiwo	Uhlobo lwephepha mvume olucelayo	i-Ofisi yeGosa elijongene nemiba engotywala yeeNkonzo zamaPolisa eMzantsi Afrika apho isicelo sifakwe khona

”